

## HIGH COURT OF JUDICATURE AT ALLAHABAD

### NOTICE

High Court of Judicature at Allahabad invites application from desirous Advocates practising at this High Court to create a panel of Veters for vetting of software generated translation of its Reportable Judgments from English into Hindi.

### Remuneration :

The remuneration for vetting & correction of the software generated translation of the judgments of this Court will be paid at the rate of Re. 1/- per word of the English version.

### How to Apply :

The desirous Advocates may contact the SUVAS Cell, 3<sup>rd</sup> Floor, Mediation Building, High Court, Allahabad on/before **22.09.2023 till 5 p.m** alongwith their application containing details such as-Name, Address, Phone no., Email Id., Advocate Roll No., Bar Council Registration No.

### General Terms and Conditions:

1. The reference of judgments to-be translated, shall be provided to the empanelled Veters by the SUVAS Cell at Allahabad.
2. After due vetting & corrections, the said Veters shall return the same, certifying the correctness of the translation. Both hard-copy as well as soft-copy of the vetted judgment will have to be submitted. Each page of the hard-copy of the vetted translation will have to be signed by the Vetter.
3. **Only Unicode font, viz. Mangal or Lohit will be used in the vetted judgment.**
4. A disclaimer shall be included in the footer of each page of the vetted judgment. The format of the said disclaimer shall be provided by the SUVAS Cell at Allahabad.
5. The bills for payment of remuneration to the concerned Vetter will be submitted to the SUVAS Cell at Allahabad for releasing the payment directly in their respective bank accounts. The bills should contain details such as-Name of Vetter, Bank details (Bank name & branch, IFSC Code, Account type & number), PAN number, Aadhar number and Bar Council/Association Registration number.

### Sample of Machine Translation of the Judgment :

<b>Text of English Version of Judgment</b>	<b>Text of Software generated Translation required to be vetted</b>
We have carefully perused the judgment of Hon'ble Supreme Court in Criminal Appeal No(s). 1342 of 2017 (Vangala Kasturi Rangacharyulu Vs. Central Bureau of Investigation) decided on 27.09.2021 and we find that the appellant before Hon'ble Supreme Court was convicted in a Criminal Case and his appeal before the Hon'ble Supreme Court was pending in which an I.A. No.52346 of 2021 was filed seeking permission/direction for issuance of passport.	हमने माननीय सर्वोच्च न्यायालय के फैसले का ध्यानपूर्वक अध्ययन किया है आपराधिक अपील संख्या में 2017 का 1342 (वंगला कस्तूरी रंगाचार्युलु बनाम केंद्रीय जांच ब्यूरो) ने 27.09.2021 को निर्णय लिया और हमने पाया माननीय सर्वोच्च न्यायालय के समक्ष अपीलकर्ता को दोषी ठहराया गया था आपराधिक मामला और माननीय सर्वोच्च न्यायालय के समक्ष उनकी अपील थी लंबित है जिसमें एक आई.ए. पासपोर्ट जारी करने के लिए अनुमति/दिशा-निर्देश मांगने के लिए 2021 की संख्या 52346 दायर की गई थी।

By order of the Court